

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
«Томский государственный педагогический университет»  
(ТГПУ)**

Утверждаю  
Декан факультета

 /Т.В. Галкина/

«29» августа 2014 года

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ  
*Б.3.В.02.2 СТАРОСЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК***

**ТРУДОЕМКОСТЬ (В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ) – 5**

Направление подготовки: *44.03.05 Педагогическое образование*

Профили подготовки: *Русский язык и Литература*

Квалификация (степень) выпускника: *бакалавр*

## 1. Цели изучения дисциплины.

Дисциплина «Старославянский язык» изучается с двойкой **целью**: всестороннего теоретического рассмотрения старославянского языка как такового (для оценки его роли в истории славянского культурного мира и влияния на отдельные славянские языки) и отработки на материале старославянского языка основных положений сравнительной фонетики и грамматики славянских языков (для подведения общего базиса под историческое изучение любого славянского языка, в том числе русского).

В число основных **задач** дисциплины входит формирование у обучающихся знаний в таких областях, как теория поуровневого строения системы старославянского языка, предыстория возникновения тех или иных ее черт, история культурного функционирования старославянского языка, а также выработка умений и навыков восприятия и воспроизводства старославянских кириллических текстов, квалификации фактов старославянского языка в соответствии с их происхождением и системной значимостью, соотнесения форм современных славянских языков, восходящих к единому праславянскому источнику.

## 2. Место учебной дисциплины в структуре основной образовательной программы.

Дисциплина «Старославянский язык (Б.3.В.02.2)» относится к вариативной части профессионального цикла дисциплин ООП и входит в модуль «Классические языки».

Для освоения дисциплины «Старославянский язык» обучающиеся используют знания, умения, навыки, сформированные в ходе изучения дисциплин «История» (в разделе «История славянского мира»), «Иностранный язык» (по преимуществу в разделах «Лексика» и «Морфология»), «Введение в языкознание» (прежде всего в разделах «Классификации языков», «Образование и развитие языков», «Языковые контакты», «История письма», «Лингвистические методы», отчасти в разделах «Фонетика», «Лексика», «Грамматика»), а также освоенных разделов модуля «Современный русский литературный язык».

Изучение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Историческая грамматика», «История русского литературного языка», изучаемых позднее разделов дисциплины «Современный русский литературный язык», цикла речеведческих дисциплин («Стилистика», «Филологический анализ текста», «Риторика»), а также отдельных разделов дисциплины «История русской литературы» (главным образом XVIII и первой трети XIX вв).

## 3. Требования к уровню освоения программы.

В рамках изучения дисциплины у обучающихся формируется ряд *общекультурных* и *профессиональных* компетенций:

- готовность к толерантному восприятию социальных и культурных различий, уважительному и бережному отношению к историческому наследию и культурным традициям (**ОК-14, формируется** главным образом в ходе изучения вводного раздела дисциплины в связи с рассмотрением истории возникновения и распространения старославянского языка, его функционирования как церковного и общелитературного языка славян в качестве альтернативы латинскому языку; **актуализируется** при необходимости дать оценку тому или иному событию в истории славянского культурного мира с «западнической» и «славянофильской» позиций, а также адаптировать соответствующий материал к восприятию школьников);
- способность использовать навыки публичной речи, ведения дискуссии и полемики (**ОК-16, формируется** в рамках изучения спорных вопросов палеославистики; **актуализируется** в ходе группового обсуждения отдельных нерешенных палеославистических проблем, выстраивания аргументации при сообщении

- результатов собственного исследования, а также в процессе устного рецензирования выступлений одногруппников);
- способность реализовывать учебные программы базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях (**ПК-1, формируется** в качестве фоновой при изучении всех разделов дисциплины; **актуализируется** в процессе разработки обучающимися собственных методических проектов).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

- обладать основными сведениями по истории возникновения и дальнейшего функционирования старославянского языка и славянской письменности;
- знать основные особенности строения системы старославянского языка на разных уровнях (прежде всего фонетическом и морфологическом) с точки зрения их происхождения и соответствий в других славянских языках (в первую очередь в русском);
- реализовывать указанные в предыдущем пункте знания в выведении форм старославянского и современных славянских языков из реконструированных праславянских форм, а также в склонении имен и спряжении глаголов старославянского языка;
- уметь читать и писать в кириллической графике, переводить и комментировать тексты памятников;
- уметь методически адаптировать полученные знания, умения и навыки к школьному преподаванию дисциплин гуманитарного цикла.

#### 4. Общая трудоемкость дисциплины 5 зачетных единиц и виды учебной работы.

Вид учебной работы	Трудоемкость (в соответствии с учебным планом) (час)	Распределение по семестрам (в соответствии с учебным планом) (час)
	Всего	2
Аудиторные занятия	72	72
Лекции	36	36
Практические занятия	36	36
В т.ч. в интерактивной форме	26	26
Семинары		
Лабораторные работы		
Другие виды аудиторных работ		
Другие виды работ		
Самостоятельная работа	81	81
Курсовой проект (работа)		
Реферат		
Расчётно-графические работы		
Формы текущего контроля	Проверка и оценивание конспектов, таблиц, алгоритмов, терминологических словарей, письменных домашних заданий, текстов докладов и рефератов, электронных презентаций методических разработок; заслушивание и оценивание устных монологических ответов и выступлений в ходе дискуссии, докладов, рецензий и сообщений по материалам рефератов; тестирование.	

Формы промежуточной аттестации в соответствии с учебным планом	27	экзамен
--	----	---------

## 5. Содержание программы учебной дисциплины.

### 5.1. Содержание учебной дисциплины.

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (темы)	Аудиторные часы					Самостоятельная работа
		ВСЕГО	лекции	практические (семинары)	лабораторные	в т.ч. в интерактивной форме (не менее %)	
1.	Введение в изучение старославянского языка.	16	8	8		6	17
2.	Историческая фонология старославянского языка.	32	16	16		12	37
3.	Историческая морфология старославянского языка.	16	8	8		4	17
4.	Специфические черты старославянского синтаксиса.	4	2	2		2	4
5.	Общая характеристика номинативного состава старославянского языка.	4	2	2		2	6
Итого		72	36	36		26 (36 %)	81

### 5.2. Содержание разделов дисциплины.

#### 1. ВВЕДЕНИЕ В ИЗУЧЕНИЕ СТАРОСЛАВЯНСКОГО ЯЗЫКА.

*Общая характеристика старославянского языка.* Определение старославянского языка, варианты его терминологического обозначения. Греческий язык как ориентир в создании старославянского языка. Идеологическая нагрузка и роль старославянского языка в истории славянского культурного мира. Хронологические рамки старославянского языка и формирование церковнославянских языков. Народно-разговорная основа старославянского языка и его место среди славянских и других индоевропейских языков. Понятие праславянского языка. *История возникновения и распространения старославянского языка и славянской письменности.* Жизнь и деятельность Константина и Мефодия и их учеников. Оценка деятельности солунских братьев. *Цели и методы изучения старославянского языка.* Методологический и методический арсенал старославянского языка как науки и учебной дисциплины. Старославянский язык в ряду смежных наук и учебных дисциплин. *Роль старославянского языка в формировании современного русского литературного языка.*

*Старославянизмы.* История формирования русского литературного языка как переход от языковой ситуации диглоссии к двуязычию. Общее понятие о старославянизмах. Фонетические, морфологические, семантические старославянизмы. Функции старославянизмов в русских текстах. *Славянские азбуки и древнейшие памятники письменности.* Кириллица и глаголица: графические особенности и источники (алфавиты-прототипы). Дискуссия о последовательности возникновения и авторстве славянских азбук. Классический состав кириллицы и ее дальнейшее развитие в истории русского письма. Особенности письменного оформления старославянских текстов: надстрочники, обозначение чисел, членение текста. История функционирования славянских азбук после распада старославянского языка. Старославянские памятники письменности.

## 2. ИСТОРИЧЕСКАЯ ФОНОЛОГИЯ СТАРОСЛАВЯНСКОГО ЯЗЫКА.

*Введение в историческую фонологию старославянского языка.* Предмет и задачи исторической фонологии старославянского языка. Основные понятия исторической фонологии в соотношении с понятиями описательной фонологии. *Старославянский вокализм и история его формирования.* Система гласных фонем старославянского языка. Предыстория славянского вокализма (дославянский и ранний праславянский периоды). Происхождение гласных старославянского языка из праславянских. *Закон идеального слога в славянских языках.* Понятие идеального слога и закона идеального слога. Типы отклонений от структуры идеального слога и пути и их устранения. Последствия действия закона идеального слога. *Судьба праславянских дифтонгических сочетаний гласных с утратившими слоговость плавными.* Общая характеристика праславянских дифтонгических сочетаний гласных с утратившими слоговость плавными. Изменение праславянских срединных сочетаний гласных полного образования с плавными (\**tort*) в различных славянских языках. Изменение праславянских срединных сочетаний редуцированных гласных с плавными (\**tъrt*) в различных славянских языках. Омографы типа *ръ1* и *ръ2* в старославянском языке. Изменение праславянских начальных сочетаний гласных полного образования с плавными (\**ort*) в различных славянских языках. *Предыстория славянского консонантизма и система согласных фонем старославянского языка.* Исходный состав индоевропейских согласных и основные пути его наращивания в дославянскую эпоху. Праславянский консонантизм: базовый состав согласных и направления развития системы в русле тенденции к фонологизации признака «твердость / мягкость». Переходное смягчение одиночных согласных перед \**j* и групп согласных перед \**j* и гласными переднего ряда. Переходные смягчения заднеязычных под воздействием гласных переднего ряда. Результаты и последствия переходных смягчений в славянских языках. Старославянский консонантизм: исходное состояние и позднейшие изменения. *Падение редуцированных в славянских языках.* Сущность, системные предпосылки и причины, особенности протекания, хронология и текстовые проявления, результаты и последствия процесса падения редуцированных в старославянском и других славянских языках.

## 3. ИСТОРИЧЕСКАЯ МОРФОЛОГИЯ СТАРОСЛАВЯНСКОГО ЯЗЫКА.

*Имя и местоимение в старославянском языке.* Старославянское имя: состав и основные грамматические категории. Типы именного склонения в старославянском языке. Склонение старославянских имен с основами на \**ā* и \**ō*. Категории лица и собирательности у старославянских существительных. Старославянское местоимение: лексико-грамматические разряды и особенности изменения. История прилагательного в старославянском языке. Счетные слова как особый разряд имен в старославянском языке. *Глагол в старославянском языке.* Старославянский глагол: основные грамматические категории и особенности формообразования; настоящее и будущее время; система прошедших времен; ирреальные наклонения; именные формы.

## 4. СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ЧЕРТЫ СТАРОСЛАВЯНСКОГО СИНТАКСИСА.

*Особенности синтаксиса простого предложения.* Согласование между подлежащим и сказуемым. Именительный предикативный и вторые косвенные падежи. Беспредложное управление. Способы выражения отрицания.оборот «дательный самостоятельный». *Особенности синтаксиса сложного предложения.* Средства выражения сочинительной и подчинительной связи.

## **5. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА НОМИНАТИВНОГО СОСТАВА СТАРОСЛАВЯНСКОГО ЯЗЫКА.**

Основные проблемы изучения номинативного состава старославянского языка. Лексика старославянского языка с точки зрения ее происхождения. Полисемия, лексическая сочетаемость и сверхсловные номинативные единицы в старославянском языке. Словообразование в старославянском языке. Языковая картина мира средневекового человека по данным старославянского словаря.

### **5.3. Лабораторный практикум.**

Не предусмотрен.

## **6. Учебно-методическое обеспечение дисциплины.**

### **6.1. Основная литература по дисциплине.**

- 1 Климовская, Г. И. Старославянский язык : учебник / Г. И. Климовская. – 2-е изд. – М. : Флинта, 2011. – 420 с. (НБ ТГПУ; ЭБС КнигаФонд, URL: <http://www.knigafund.ru/books/116049>).

### **6.2. Дополнительная литература.**

- 2 Груцо, А. П. Старославянский язык : учеб. пособие для студентов вузов / А. П. Груцо. – Мн. : ТетраСистемс, 2004. – 336 с. (НБ ТГПУ).
- 3 Дубровина, К. Н. Энциклопедический словарь библейских фразеологизмов / К. Н. Дубровина. – М. : Флинта : Наука, 2010. – 838 с. (НБ ТГПУ, ЭБС КнигаФонд, URL: <http://www.knigafund.ru/books/106403>).
- 4 Никиенко, И. В. Старославянский язык : практикум / И. В. Никиенко. – Томск : Изд-во Том. гос. пед. ун-та, 2009. – 188 с. (НБ ТГПУ).
- 5 Ремнева, М. Л. Старославянский язык : учеб. пособие / М. Л. Ремнева. – 2-е изд., испр. – М. : Академический проект, 2004. – 352 с. (НБ ТГПУ).
- 6 Селищев, А. М. Старославянский язык : учеб. пособие для вузов : в 2 ч. / А. М. Селищев. – 3-е изд. – М. : УРСС, 2005. – Ч. 1–2. (НБ ТГПУ, ЭБС КнигаФонд, URL: <http://www.knigafund.ru/books/68127>).
- 7 Турбин, Г. А. Старославянский язык : учеб. пособие / Г. А. Турбин, С. Г. Шулежкова. – 5-е изд. – М. : Флинта : Наука, 2011. – 212 с. (НБ ТГПУ, ЭБС КнигаФонд, URL: <http://www.knigafund.ru/books/116072>).
- 8 Фразеологический словарь старославянского языка : свыше 500 единиц / отв. ред. С. Г. Шулежкова. – М. : Флинта : Наука, 2011. – 416 с. (ЭБС КнигаФонд, URL: <http://www.knigafund.ru/books/106452>).

### **6.3. Средства обеспечения освоения дисциплины.**

При изучении дисциплины используются материалы следующих сайтов:

- <http://ekislova.ru> (сайт Екатерины Кисловой; в разделе «Славистика» содержит материалы по старославянскому и церковнославянскому языкам, в т. ч. «Старославянский словарь» онлайн);
- <http://www.ksana.k-narod.ru> (Библиотека Фронтистеса; содержит разнообразные материалы по палеославистике, включая электронные публикации памятников, учебников по древним языкам, исследовательских работ, словарей);
- <http://lingvo.mamif.org> (сайт исследовательского фонда «Межвузовская ассоциация молодых историков-филологов»: Славянская филология. Электронная библиотека «Лингво»; содержит материалы по славистике, в т. ч. по древним языкам).

По любой из частных тем в качестве источника справочной информации рекомендуется также пользоваться данными свободной энциклопедии «Википедия», например:

[ru.wikipedia.org/wiki/Кирилл\\_и\\_Мефодий](http://ru.wikipedia.org/wiki/Кирилл_и_Мефодий);  
[ru.wikipedia.org/wiki/Первая\\_палатализация](http://ru.wikipedia.org/wiki/Первая_палатализация);  
[ru.wikipedia.org/wiki/Дательный\\_самостоятельный](http://ru.wikipedia.org/wiki/Дательный_самостоятельный).

#### 6.4. Материально-техническое обеспечение дисциплины.

№ п/п	Наименование раздела учебной дисциплины	Наименование материалов обучения, пакетов программного обеспечения	Наименование технических и аудиовизуальных средств, используемых с целью демонстрации материалов
1.	Введение в изучение старославянского языка.	<p><i>Программное обеспечение:</i> медиаплеер Kaffeine (на платформе Linux /Kubuntu/).</p> <p><i>Демонстрационные материалы:</i> документальный фильм «Памяти святых равноапостольных Кирилла и Мефодия», ч. 1: Солунский пролог, ч. 2: Торжество и смерть в Риме.</p> <p><i>Программное обеспечение:</i> OpenOffice.org (на платформе Linux /Kubuntu/), модуль Impress.</p> <p><i>Демонстрационные материалы:</i> электронная презентация по теме «Фонетические старославянизмы в современном русском языке».</p>	Специализированная аудитория (оснащение: мультимедиа-проектор, ноутбук, экран, акустическая система, интерактивная доска).
2.	Историческая фонология старославянского языка.	<p><i>Программное обеспечение:</i> OpenOffice.org (на платформе Linux</p>	Специализированная аудитория (оснащение: мультимедиа-проектор, ноутбук, экран,

		/Kubuntu/), модуль Impress. <i>Демонстрационные материалы:</i> электронная презентация по теме «Падение редуцированных».	акустическая система, интерактивная доска).
3.	Историческая морфология старославянского языка.	<i>Программное обеспечение:</i> OpenOffice.org (на платформе Linux /Kubuntu/), модуль Impress. <i>Демонстрационные материалы:</i> электронная презентация по теме «Аорист и имперфект».	Специализированная аудитория (оснащение: мультимедиа-проектор, ноутбук, экран, акустическая система, интерактивная доска).
4.	Специфические черты старославянского синтаксиса.	<i>Программное обеспечение:</i> OpenOffice.org (на платформе Linux /Kubuntu/), модуль Impress. <i>Демонстрационные материалы:</i> электронная презентация по теме «Дательный самостоятельный».	Специализированная аудитория (оснащение: мультимедиа-проектор, ноутбук, экран, акустическая система, интерактивная доска).
5.	Общая характеристика номинативного состава старославянского языка.	<i>Программное обеспечение:</i> браузер Mozilla Firefox (на платформе Linux /Kubuntu/) (для работы со «Старославянским словарем» в онлайн-режиме).	Специализированная аудитория (оснащение: мультимедиа-проектор, ноутбук, экран, акустическая система, интерактивная доска).

## 7. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины.

### 7.1. Методические рекомендации преподавателю.

В рамках курса старославянского языка вводная и основная части являются относительно самостоятельными блоками, в рамках которых наличие специфической внутренней структуры и неоднородность изучаемого материала определяет варьирование форм организации занятий и средств контроля в соответствии с частными задачами курса.

Прежде всего следует принимать во внимание наличие значительной доли паралингвистического (связанного с теорией и историей письма) и нелингвистического (исторического, культурологического) материала во введении в изучение старославянского языка, а также центральное положение исторической фонологии старославянского языка (точнее – фонологии дописьменных процессов) в поуровневом рассмотрении системы старославянского языка, обусловленное тем фактом, что именно в перестройке звукового

строения славянских языков заключался импульс их изменений на более сложных уровнях языковой системы (морфологическом и лексическом).

Дискуссионность отдельных вопросов введения (иногда преодоленная в процессе развития лингвистической науки, но требующая повторного моделирования в условиях учебного процесса), а также широкие возможности установления междисциплинарных связей на базе данных этого раздела позволяют на этапе ознакомления с теоретическим материалом использовать лекцию-беседу и привлекать большое количество разнообразных дополнительных источников (учебных, научных, художественных, публицистических; лингвистических, исторических, историко-философских; связанных с общим и частным, историческим и описательным языкознанием), изучаемых самостоятельно, а на этапе контроля предлагать такие формы, как участие в дискуссии, подготовка и взаиморецензирование докладов, написание рефератов, разработка методических проектов, когда наряду с уровнем усвоения содержания проверяется умение аналитически представить информацию, адаптировав ее к восприятию неподготовленного (недостаточно подготовленного) слушателя (читателя); систематизировать и заострить аргументацию, снабдив ее репрезентативными примерами; жанрово и стилистически адекватно выстроить монологическое высказывание; лингвистически, технически и библиографически грамотно оформить письменный текст.

Напротив, высокая степень формализованности фонетико-грамматических разделов дисциплины, преобладание жестких зависимостей между праславянскими архетипами и их старославянскими (русскими) континуантами, однозначность большинства квалификаций, очевидность факторов и прозрачность механизмов базовых исторических изменений допускают возможность алгоритмизации процесса обучения и контроля на основе использования предлагаемых преподавателем или разработанных самими обучающимися схем и таблиц (фонетических изменений, межъязыковых соответствий, именного и глагольного формообразования и т. п.), способствующих переводу формируемых умений в навыки и обеспечивающих высокую скорость проверки уровня усвоения содержания дисциплины (преимущественно в письменной форме) и надежность получаемых результатов. То же во многом можно сказать и об изучении номинативного состава старославянского языка, которое за счет достижений в области старославянской лексикографии и вовлечении материалов старославянского языка в круг исследований, связанных с моделированием картины мира, стало в последние десятилетия масштабным и системным.

Особняком стоит работа со старославянскими текстами, носящая комплексный характер и поэтому требующая совмещения приемов алгоритмически упорядоченного анализа с целью выявления нормально и аномально реализуемых в тексте лингвистических черт, и относительно свободной филологической и историко-культурной интерпретации с опорой на сформированные к данному моменту общегуманитарные компетенции.

## ***7.2. Методические рекомендации для обучающихся.***

Успешное освоение содержания дисциплины обеспечивается систематическим посещением лекционных и практических занятий, а также выполнением различных заданий для самостоятельной работы (см. 8.2).

Учебное задание зачитывается не по факту его представления в письменной или устной форме, но в зависимости от качества его выполнения. В связи с этим обучающемуся важно обращать внимание на имеющиеся в заданиях рекомендации по структурированию материала, библиографическому и техническому оформлению разного рода письменных работ, а также проявлять активность при участии в коллективном обсуждении выносимых на практические занятия тем.

К экзамену допускаются обучающиеся, выполнившие на «удовлетворительно» (допустившие не более 10 ошибок, с учетом типизации однородных и учета двух негрубых

как одной грубой) итоговую контрольную работу, проверяющую сформированность знаний, умений и навыков по ключевым темам курса: фонетические и морфологические старославянизмы в современном русском литературном языке, происхождение гласных старославянского языка из праславянских, типы отклонения от структуры идеального слога в праславянском языке и пути их устранения (включая судьбу праславянских дифтонгических сочетаний гласных с утратившими слоговость плавными), переходные смягчения праславянских согласных и их групп, падение редуцированных в старославянском языке, I и II склонение старославянских имен (падежные окончания существительных и кратких прилагательных с суффиксами-основами \*ā, \*ō), простые прошедшие времена старославянского глагола (асигматический, сигматический архаического и новейшего типа аорист первообразных глаголов, имперфект глаголов с основой на \*ī).

### Образец итоговой контрольной работы

1. Выбрать из предложенного списка старославянизмы, подобрать к ним русские соответствия: *Елена, ладья, большущий, ель, испить, древо, испортить, ладан, дренаж, текущий*.
2. Вывести старославянские и русские формы из праславянских:

*gōlomb-ī-s	*stōr-n-ā	*skēl-ī-s
*daur-īn-ō-s	*pīrv-ō-s	*dūh-ē-tī
*sūr-ō-s	*kāp-j-ā	*gim-tī
*ūd-r-ā	*nīz-j-ě	*goil-ō
*ōb-venz-ā-tī	*sond-ī-om	*pūt-īk-ā
3. Определить позиции сверхкратких: **пѣсъкъ, пѣсъка, пѣсъчанъ; игъла, игълка.**
4. Просклонять словосочетание **глоухъ стражь** во множественном числе.
5. Проспрягать в трех формах аориста глагол **стрици**.
6. Образовать форму 1 лица единственного числа имперфекта глагола **родити**.

Экзаменационный билет состоит из теоретического вопроса (перечень см. 8.5), тематически связанного с ним практического задания, а также текста для анализа (чтения, перевода и морфологического разбора употребленных в нем имен существительных и глагольных форм /кроме причастий/).

### Образец текста для анализа

і вѣлѣзьшоу ємоу въ корабль • по немь ідоша оученици его • се тржсъ вели вѣстъ въ мори • тѣко покрывати сѧ кораблю вълнами а тѣ съпааше • і пришедъше оученици его • вѣзводѣша и глѣшше • ги7 сп7и нѣи погъвнемъ • і глѣа імъ • чѣто страшиви есте маловѣри •

**Примечание:** разбор начинается с поиска начальной формы; для существительных указывается род, тип и разновидность склонения, число и падеж; для спрягаемых глагольных форм изъявительного наклонения – время, лицо и число; для спрягаемых глагольных форм ирреальных наклонений – наклонение, лицо, число; для неизменяемых глагольных форм – тип формы).

## **8. Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.**

### **8.1. Тематика рефератов и докладов.**

В рамках освоения вводной части содержания дисциплины предусматривается подготовка, взаиморецензирование и коллективное обсуждение докладов на базе исследования функций старославянизмов в русских текстах, а также написание рефератов, посвященных характеристике отдельных старославянских памятников письменности или их групп.

### Примерные темы докладов

- Старославянизмы как стилистическое средство в литературе классицизма (сентиментализма, романтизма, реализма и т. п.).
- Функции старославянизмов в творчестве М. В. Ломоносова (А. С. Пушкина и др.).

- Старославянизмы в переводных текстах как средство передачи стилистических особенностей оригинала.
- Использование старославянизмов в художественном и публицистическом тексте с целью создания комического эффекта.
- Стилистически нейтральные старославянизмы и их роль в формировании словарного состава русского литературного языка.
- История старославянизмов, не вошедших в словарный состав русского литературного языка.
- Терминообразующий потенциал старославянизмов.
- Библизмы как фразеологические старославянизмы: происхождение, значение, функционирование в текстах различных стилей и жанров.

### Примерные темы рефератов

- Сравнительная типология старославянских памятников глаголического и кириллического письма.
- Древние славянские граффити и церы.
- Киевский миссал – древнейший глаголический памятник старославянского языка.
- Зографское, Мариинское и Ассеманиево евангелия как источники данных о территориальном варьировании и исторических изменениях старославянского языка в ранние периоды его существования.
- Синайская псалтырь как поздний памятник глаголического письма.
- Савина книга – восточноболгарский памятник старославянского языка.
- Жанровое-тематическое своеобразие и языковые особенности Супрасльской рукописи.
- Остромирово евангелие как источник изучения истории старославянского и древнерусского языка.

## **8.2. Вопросы и задания для самостоятельной работы.**

Самостоятельная работа по большинству разделов курса предполагает изучение дополнительных источников по теме и составление конспектов (таблиц, алгоритмов, учебных словарей и т. п.), подготовку устных ответов по теории, выполнение письменных домашних заданий (поиск соответствующих форм, выявление примет неисконного происхождения слова, определение функций генетически инородного лексического материала в текстах различных стилей, выведение старославянских и русских форм из праславянских, частичная реконструкция форм праславянского языка, определение позиций редуцированных, склонение имен, спряжение глаголов, морфологический анализ и перевод текста и др.); в ходе освоения отдельных тем вводной части практикуется подготовка рефератов, докладов, сообщений, материалы которых в дальнейшем должны быть методически адаптированы.

### Примерные варианты заданий

1. По разделу «Введение в изучение старославянского языка».
  - Подготовьте конспект на тему «Гипотезы о происхождении старославянского языка», изложив и опровергнув основные аргументы «паннонской теории». В качестве основных источников используйте исследования В. Копитара, Ф. Миклошича; Й. Добровского, В. Облака, М. Фасмера.
  - Изучив литературу по теме «История возникновения и распространения старославянского языка и славянской письменности», составьте хронологическую таблицу «Жизнь и деятельность славянских первоучителей в основных событиях».
  - Ознакомившись с источниками по теме «Цели и методы изучения старославянского языка», составьте краткий терминологический словарь компаративиста. Перечень обязательных для толкования терминов: *сравнительно-исторический /компаративный/ метод, этимология, реконструкция, внутренняя реконструкция, внешняя реконструкция, выведение, праформа /архетип/, континуант /рефлекс/, соответственная форма /межъязыковое соответствие/, старшая форма, старшее значение*. Рекомендуемая структура словарной статьи: заголовочное слово / словосочетание, данные о происхождении термина (для заимствованных), развернутая дефиниция понятия, дополнительная информация и иллюстративные материалы /по необходимости/, краткая библиография.
  - Ознакомившись с дополнительными источниками по теме «Роль старославянского языка в формировании современного русского литературного языка», составьте таблицу, выявляющую специфику языковых ситуаций диглоссии, двуязычия и одноязычного сосуществования литературного и диалектного языка. Опирайтесь на выделенные Б. А. Успенским признаки (сферы функционирования, способ усвоения, степень кодифицированности языков, уровень стабильности

языковой ситуации и др.), детализируя и конкретизируя каждый в соответствии со способами его проявления.

- Укажите все приметы старославянского происхождения слов *Елена, гражданин, прежде, надежда, одежда, пещера, благодетель, превращать, возвращать*, подобрав к ним русские соответствия (письменно). Отметьте случаи, когда в качестве соответственной формы привлекались диалектно-просторечные лексемы; единицы топонимики; слова иной частеречной принадлежности или отличные по аффиксальному оформлению анализируемого корня / основы.
- Продолжите заполнение таблицы, сформулируйте общие закономерности семантического преобразования общеславянских лексем в старославянских (церковнославянских) текстах (письменно).

лексема	современное значение, пришедшее из старославянского	исходное значение (в древнерусском)	современные русские однокоренные лексемы, сохранившие элементы исходного значения
<i>грех</i>	«нарушение заповеди, преступление против нравственности»	«ошибка, промах, недостаток, недоделка»	<i>огрех</i> «пропущенное или плохо обработанное место в поле при пахоте, севе, косьбе → недостаток (в работе), недоделка»; <i>погрешность</i> «ошибка, промах, неточность» (напр., в вычислениях)
<i>бог</i>			
<i>лукавый</i>			
<i>(вос)кресить</i>			
<i>(раз)решить</i>			
<i>блудить</i>			

- Изучив тему «Функции старославянизмов в русских текстах», проведите письменный анализ стихотворения (стихотворного или прозаического фрагмента), выявляя в нем старославянизмы и определяя их тип (фонетический, морфологический, семантический), общие (номинативная, экспрессивная) и частные функции (с указанием вида исторической или культурной стилизации: передача речи священников и государственных деятелей, воссоздание античного, библейского и средневекового колорита), отдельно указывая случаи пародийного использования старославянских заимствований. Дополнительно отметьте в тексте стилистически однородные со старославянизмами-экспрессивами единицы (архаизмы общеславянского происхождения). Во избежание ошибочных квалификаций проверяйте отобранные в ходе анализа лексемы по историческим и этимологическим словарям русского языка.
- Разбившись на две подгруппы, подготовьтесь к дискуссии по вопросу о последовательности возникновения и авторстве славянских азбук. В ходе подготовки систематизируйте аргументы с учетом многообразия данных (территориальная приуроченность, языковые и палеографические особенности старославянских глаголических и кириллических памятников; состав глаголицы и кириллицы, начертание отдельных букв; общие соображения о принципах разработки миссионерских алфавитов; традиционные названия славянских азбук). Тщательно изучите не только систему свидетельств в поддержку выбранной точки зрения, но и аргументацию противников.
- Подготовьте доклад по одной из тем, указанных в 8.1 (или сформулированной самостоятельно в рамках обозначенной проблематики). В докладе следует обосновать актуальность выбранной темы, определить цели и задачи предпринятого учебного исследования, его объект и предмет, охарактеризовать фактический материал и методы исследования, сформулировать исследовательскую гипотезу и доказать ее с опорой на языковые факты, обозначить результаты и наметить перспективы исследования. Текст доклада должен быть оформлен в соответствии с общепринятыми техническими и библиографическими требованиями.
- Напишите рецензию на доклад одногруппника, ознакомившись с письменным текстом до его оглашения. В рецензии следует оценить актуальность исследования, его практическую значимость, глубину и детальность освещения темы, репрезентативность привлекаемого иллюстративного материала, логику изложения, речевую форму, корректность использования результатов чужих исследований.
- Изучив тему «История функционирования славянских азбук после распада старославянского языка», подготовьтесь к устному выступлению на тему «Кириллица и латиница как основные конкурирующие графические системы в современном мире». Учитывайте распространенность кириллического и латинского типа письма внутри и за пределами славянского мира, опыт советского азбукотворчества 20-30 гг. XX в. и современные тенденции изменения традиционных график, связанные с изменением fascinирующего потенциала алфавитов.
- Подготовьте реферат по одной из тем, указанных в 8.1 (или сформулированной самостоятельно в рамках обозначенной проблематики). В реферате должны быть отражены содержательные, языковые, палеографические особенности описываемого памятника (или их группы); история создания, обнаружения, изучения; оценка научной и художественной ценности. Текст реферата должен быть

оформлен в соответствии с общепринятыми техническими и библиографическими требованиями. Представьте краткое сообщение по материалам реферата.

- С опорой на подготовленный доклад или реферат разработайте программу элективного (факультативного) курса для старшеклассников по проблемам изучения функций старославянизмов в русских художественных, публицистических и научных текстах или план-конспект внеклассного мероприятия (виртуальной экскурсии по музею манускриптов) соответственно, представив их в форме электронной презентации.
  - Программа элективного курса должна включать пояснительную записку (обоснование актуальности, определение цели и задач курса, требований к уровню усвоения его содержания и др.), тематическое планирование (распределение содержания по темам и академическим часам с указанием рекомендуемых форм организации учебной деятельности) и список литературы.
  - План-конспект внеклассного мероприятия должен включать пояснительную записку (цель и задачи проведения мероприятия, объект рассмотрения, перечень демонстрируемых артефактов, список источников), адаптированный к восприятию учащихся текст реферативного сообщения, организованный как сопровождение к видеоряду (например, фото разворотов рукописи, миниатюр, букв, транслитерация репрезентативных в языковом отношении фрагментов текста, изображения мест обнаружения и хранения, писцов, владельцев, открывателей, исследователей и т. п.) и по возможности содержащий вопросы к аудитории с целью актуализации опорных знаний, а также задания на закрепление материала (вопросы по содержанию экскурсии, отсылки к источникам с целью уточнения и углубления полученных знаний, упражнения на развитие речи: пересказ / письменное изложение на базе экскурсионного сообщения или рассказ о другом музейном объекте, выполненный по образцу / плану).

## 2. По разделу «Историческая фонология старославянского языка».

- Нарисуйте старославянский треугольник гласных в трех вариантах: с использованием (1) русских транскрипционных знаков; (2) латинских транскрипционных знаков; (3) букв кириллицы, обозначающих соответствующие гласные. Используя полученную графическую опору, подготовьте устный ответ на тему «Система гласных фонем старославянского языка».
- Определите функции сонантов («гласный», «согласный», «слоговой / неслоговой элемент дифтонга») с учетом их позиционных характеристик в следующих праформах, расставьте надстрочники и выведите старославянские и русские результирующие формы (письменно):  
\*vuz-im-ti \*bei-ti \*gnei-ti \*plou-ti \*uod-a \*reu-ti  
\*vuz-im-a-ti \*boi-o-s \*gnoi-o-s \*plou-a-ti \*ued-r-o \*reu-om
- Объясните закономерности перехода от звука в звуку в цепях чередований (письменно): **стьлати – застилати – стьлаж – столъ; рекж – прорѣкати – пророкъ – рьци – нарицати; съверж – съворъ – съвьрати – събирати; грѣж – погрѣвати – гробъ; держ – дьрати – раздирати; лежати – положити – полагаги; съхнжти – засъхати – соухъ; начало – начинати – начьнж.**
- Составьте и оформите графически алгоритм деления праславянских форм на слоги, ответив на вопросы: (1) какой принцип слогоделения является основным? (2) как проходит слогораздел, если в состав слова входят дифтонги? (3) как проходит слогораздел, если в середине слова имеются (а) сгруппированные, (б) несгруппированные специфические, (в) несгруппированные неспецифические стечения согласных?
- Выведите результирующие старославянские и русские формы (письменно):  
\*dō-d-mī \*gond-ē-tī \*ēd-tī \*grend-om  
\*dō-d-īm-ŭ \*gond-tī \*ēd-ent-ŭ \*grend-tī  
\*dō-d-tŭ \*gond-sl-ī \*ēd-sl-ī \*grend-non-tī
- Подготовьте устный ответ на тему «Механизм преобразования срединных дифтонгических сочетаний гласных полного образования с утратившими слоговость плавными в различных славянских языках» с опорой на схему 1 из основного учебного пособия по дисциплине (см. б.1).
- Изучив тему «Переходные смягчения согласных», составьте сводную таблицу происхождения шипящих, аффрикат и сложных в старославянском языке.
- Выведите старославянские и русские результирующие формы из праславянских, обращая внимание на осложняющие выведение изменения согласных и их групп в контакте с разнообразными каузаторами смягчения (письменно). Прокомментируйте неочевидные семантические отношения между производящими и производными (устно).  
\*gīd-ŭk-ō-s \*gend-īn-ō-s  
\*gīd-j-ā \*gend-j-ā  
  
\*ōv-īn-ō-s \*kaup-ī-tī  
\*ōv-īk-ā \*kaup-j-ā

\*ǫv-ĭk-j-ǫ-s \*kaup-ĭk-ǫ-s

- В нижеперечисленных словах найдите результаты переходных смягчений, укажите исходный согласный (сочетание) и условия перехода: **тельць, въ облацѣхъ, граждане, сѣча, очи, теци, ницѣ, оугрожати, съкрѣплень** (письменно).
- Определите позиции редуцированных в предложенных ниже словах, определяя ударный слог, используя одинарное (для слабых) или двойное (для сильных) подчеркивание (письменно), а также давая развернутую характеристику позиции (устно): **днь, дьни, дньсь; игъла, игълъка, игълинъ; отьць, отьца, отьчьскъ; вѣнъкъ, вѣнъць, вѣнъчати; осьлъ, осьла, осьлинъ; жьрица, жьрьць, жьрьчьскъ; льсть, льстивъ, льстьць; съто, сътъна, сътънъ; льгъкъ, льгъко, польза.**

### 3. По разделу «Историческая морфология старославянского языка».

- Подготовьте устный ответ на тему «Типы именного склонения в старославянском языке», описывая каждый тип по схеме: (1) древний суффикс-основа; (2) наличие / отсутствие твердой и мягкой разновидности; (3) группы имен, принадлежащих к данному типу (родовая принадлежность, окончания начальной формы, дополнительные приметы: вхождение в закрытый список слов, характер исхода основы, наличие / отсутствие наращения в формах косвенных падежей); (4) иллюстрирующие лексемы.
- Произведите письменный морфологический разбор существительных в представленных ниже текстах: (1) **и обрѣте въ црькве продажцѣмъ волы и овьца и голъви**; (2) **подобааше во варити воиноу вокводж**; (3) **и вждете ненавидими въсѣми ѡзъкытѣ имене мѡкго ради**; (4) **не повиньнъ ксмь отъ крѣве сего правдыника**; (5) **азъ посылаѣ въ ако агна посрѣдѣ влькъ**; (6) **баликѣ исцѣли сѧ самъ**; (7) **изидоша на сьрѣтение зати и невѣстѣ**; (8) **видѣхъ сотонж • ѣко млънижъ съ небесе падъша**; (9) **нъ въ тѣ дѣни по скрѣби тоі • слънъце помрачитъ сѧ • і лоуна не дастъ свѣта своѣго**; (10) **раздѣлатъ сѧ • отьць на сына • і сынъ на отьца • мати на дъштеръ • і дъшти на матеръ.**
- Просклоняйте словосочетания **оубога въдовица, кѣнажъ отърокъ** (письменно).
- Образуйте все возможные формы старославянских глаголов **вести, водити, вѣдѣти, видѣти** (письменно).
- Выполните письменный морфологический разбор встречающихся в тексте глагольных форм: **і пришедъшоу емоу исъви на онъ полъ • въ странжъ ѡрѣсникъ сьрѣте тоу и дѣва вѣсьна отъ жални исходаща лютѣ зѣло • ѣко не можааше никто же минжти пжтемъ тѣмъ • і се възъписсте глѣца • что естъ нама и тебѣ иссе снѣе вжѣни • пришелъ еси сѣмо прѣжде врѣмене мжчитъ насъ бѣ же далече отъ неж стадо свинни мъного пасомо • вѣси же молѣхъ и глѣще • аще изгониши нѣ повѣли намъ ити въ стадо свинное • і рече имъ идѣде • они же ишедъше идж въ свинни • і авѣе оустрѣми сѧ стадо все по вѣгоу въ море • і оутпж въ водахъ • а пасжцен вѣжаша і шедъше въ градъ възвѣстиша въсѣ и о вѣсьноюю • і се весь градъ изидж противж исъви • і видѣвъше и молиша • да би прѣшелъ отъ прѣдѣлъ ихъ •**

### 4. По разделу «Специфические черты старославянского синтаксиса».

- Продолжите заполнение таблицы «Конструкции с двойными падежами в старославянском языке», используя следующие текстовые материалы: (1) **юже не глѣж васъ рабъ**; (2) **обрѣте и съдравъ**; (3) **блаженъи григоринъ <...> црьноризъць вѣ въ манастири свѣтааго апостола андреа**; (4) **подобаатъ кмоу оубькноу вѣти**; (5) **и тѣ <...> пророкъ вѣшнѣаго наречешѣ сѧ**; (6) **не моштно кстѣ поставити кго попа**; (7) **да знаѣтъ тебе кдинога истинънааго вѣа**; (8) **не добро кстѣ мъногомъ вогомъ вѣти**; (9) **оузъревъ льва съпашта**; (10) **не творите домоу оцѣа мѡкго домоу коупльнааго**; (11) **оуже нѣсмь достоинъ нарешти сѧ снѣ твон**; (12) **оставльше и елѣ жива.**

№ п/п	Падеж	Синтаксические условия употребления	Способ перевода второго падежа на русский язык	Примеры, их перевод
1.	Двойной именительный	В составе именного сказуемого; при глаголах называния	Творительный падеж	<b>не нарицанте сѧ наставници</b> «Не называйте себя наставниками»
2.	Двойной винительный			
3.	Двойной родительный			
4.	Двойной дательный			



- Дайте краткую характеристику школам славянской письменности, сформировавшимся в посткирилловскую эпоху.
- Оцените деятельность солунских братьев и их учеников с точки зрения вариантности исторических судеб славянских народов.
- Назовите цели и методы изучения старославянского языка; охарактеризуйте подробнее комплекс приемов сравнительно-исторического метода (внутренняя и внешняя реконструкция, выведение).
- Определите место старославянского языка в ряду смежных наук и учебных дисциплин.
- Дайте общую оценку роли старославянского языка в формировании современного русского литературного языка.
- Охарактеризуйте старославянизмы в ряду смежных понятий (южнославянизмы, церковнославянизмы, славянизмы), а также в связи с наличием уровней примет (фонетических, морфологических, семантических).
- Назовите основные фонетические приметы старославянского происхождения слов, приведите примеры, подберите к ним русские соответствия.
- Назовите основные словообразовательные и собственно морфологические приметы старославянского происхождения слов, приведите примеры, подберите русские соответствия там, где это возможно.
- Определите основные направления семантических изменений исконных лексем под влиянием старославянского языка, проиллюстрируйте названные тенденции.
- Укажите основные функции старославянизмов в русских текстах, иллюстрируя их примерами и устанавливая зависимость между стилистической маркированностью / нейтральностью старославянизма и типом дифференциации соответственных (исконной и заимствованной) лексем в системе русского языка.
- Опишите славянские азбуки со стороны графических особенностей, называя их вероятные источники (алфавиты-прототипы).
- Изложите основные гипотезы о последовательности возникновения и авторстве славянских азбук, опираясь на данные древнейших славянских памятников, состав и графические особенности глаголицы и кириллицы, традиционные названия азбук.
- Охарактеризуйте классический состав кириллицы, указывая и комментируя названия букв, определяя их звуковое и числовое значение, выделяя лигатуры, отмечая особенности начертания и употребления (в составе диграфов, в зависимости от фонетического окружения и генетических характеристик оформляемого слова).
- Опишите основные этапы реформирования русской кириллицы.
- Расскажите о типах и функциях надстрочных знаков в старославянских текстах, опишите средства обозначения чисел и способы членения текста (старославянскую «пунктуационную систему»).
- Назовите живые языки, имеющие графику на кириллической основе, проследите историю формирования неславянского кириллического письма, оцените конкурентоспособность кириллицы в современном мире.
- Перечислите основные старославянские памятники письменности, дайте их краткую характеристику по схеме: варианты и принцип наименования; тип графики; содержание; объем; датировка; место создания, обнаружения, хранения; история обнаружения, изучения, издания; языковые особенности.

## 2. По разделу «Историческая фонология старославянского языка».

- Определите предмет и задачи исторической фонологии старославянского языка, охарактеризуйте ее основные понятия в соотношении с понятиями описательной фонологии.
- Дайте качественно-количественную характеристику системы гласных фонем старославянского языка (общее число гласных, их различительные признаки /ряд, подъем, степень лабиализации, степень долготы, наличие или отсутствие носового призвука/ и выделяемые в их рамках подгруппы).
- Назовите основные этапы формирования пятиэлементного праславянского вокализма в связи с судьбой праиндоевропейских ларингалов и сонантов (от эпохи моновокализма к тернарной системе, от первичных гласных к вторичным).
- Опишите происхождение гласных старославянского языка из праславянских в рамках тенденции к фонологизации количественных различий и монофтонгизации дифтонгов, иллюстрируя каждое преобразование.
- Дайте понятие идеального слога и закона идеального слога, оцените адекватность традиционно употребляемого термина «закон открытого слога».
- Назовите основные типы отклонений от структуры идеального слога в праславянском языке, охарактеризуйте пути и их устранения, иллюстрируя каждое преобразование.
- Охарактеризуйте последствия действия закона идеального слога на разных уровнях системы старославянского языка.
- Проследите судьбу праславянских дифтонгических сочетаний гласных с утратившими слоговость плавными в зависимости от их позиционных характеристик, состава формирующих гласных, типа интонации и диалектного варьирования в рамках праславянского языка.

- Опишите исходную систему индоевропейского консонантизма и основные пути его наращивания в дославянскую эпоху (разрушение подсистемы сонантов, изменения заднеязычных по сатэмной палатализации, преобразование глухого свистящего в заднеязычный по «правилу руки»), иллюстрируя каждое преобразование.
- Охарактеризуйте базовый состав праславянских согласных и направления развития системы в русле тенденции к фонологизации признака «твердость / мягкость» в связи с действием принципа внутрислогового сингармонизма.
- Опишите механизм и результаты переходных смягчений одиночных согласных перед \*j и групп согласных перед \*j и гласными переднего ряда, объясняя различие в степени изменений смягчаемого согласного и иллюстрируя каждое преобразование.
- Дайте характеристику переходных смягчений заднеязычных под воздействием гласных переднего ряда по времени протекания, месту в морфологической структуре слова, набору гласных-каузаторов смягчения, механизму и артикуляционным свойствам результирующего согласного, степени регулярности протекания и устойчивости результатов, иллюстрируя каждое преобразование, оговаривая спорные вопросы относительной хронологии и причин изменений.
- Назовите результаты и последствия переходных смягчений согласных и их групп на разных уровнях системы старославянского языка.
- Охарактеризуйте старославянский консонантизм, делая особый акцент на асимметрии строения системы относительно признака «твердость / мягкость» и намечая перспективы дальнейших изменений системы гласных в славянских языках.
- Определите фонологическую сущность и опишите фонетический механизм процесса падения редуцированных в славянских языках.
- Перечислите предпосылки и причины утраты сверхкратких системой славянского вокализма.
- Охарактеризуйте и проиллюстрируйте слабые и сильные позиции сверхкратких в старославянском языке.
- Датируйте и опишите текстовые проявления процесса падения редуцированных в старославянском языке.
- Назовите результаты и последствия процесса падения редуцированных на разных уровнях системы старославянского языка.

### 3. По разделу «Историческая морфология старославянского языка».

- Охарактеризуйте категорию имени в старославянском языке с точки зрения ее состава (существительные, краткие прилагательные, счетные слова) и общих грамматических категорий (род, число, падеж).
- Опишите типы и разновидности именного склонения в старославянском языке, называя древний суффикс-основу и его рефлекс в результирующих формах, перечисляя состав типов с опорой на родовую принадлежность, окончания начальной формы и дополнительные фонетические, морфологические, семантические и лексические признаки.
- Представьте систему падежно-числовых окончаний старославянских имен с древними основами на \*ā и \*ǫ, отмечая особенности в склонении прилагательных.
- Назовите причины и приведите примеры текстовых проявлений разрушения многотипной системы склонения старославянского имени, квалифицируя те или иные отклонения от словоизменительной нормы в соответствии с тенденциями к морфологической перегруппировке имен по общности родовой принадлежности и начальной формы, к взаимодействию твердой и мягкой разновидностями склонения, к унификации подпарадигмы множественного числа.
- Выявите отличия старославянской категории лица существительных от современной русской категории одушевленности, а также специфику проявления категории собирательности в старославянском языке.
- Перечислите лексико-грамматические разряды и охарактеризуйте особенности изменения старославянского местоимения.
- Опишите историю формирования полных прилагательных в старославянском языке как результат взаимодействия кратких форм с указательными местоимениями.
- Охарактеризуйте счетные слова как особый разряд имен в старославянском языке и прототип современного славянского частеречного класса числительных.
- Назовите основные грамматические категории старославянского глагола, опишите соотношение формообразующих основ и способ определения класса и спряжения.
- Охарактеризуйте подсистемы настоящего и будущего времени старославянского глагола (настоящее и будущее простое в рамках формы настояще-будущего времени, сложные будущие времена I и II).
- Опишите подсистему прошедших времен старославянского глагола в рамках оппозиций «относительное – абсолютное время», «простая – сложная форма»; укажите грамматическое значение старославянских аориста, имперфекта, перфекта, плюсквамперфекта, способы их перевода на русский язык и особенности формообразования (с учетом исторической эволюции форм).

- Укажите отличительные черты образования старославянских форм повелительного и условного наклонения в сравнении с современными русскими.
  - Охарактеризуйте формообразование и синтаксические условия употребления неизменяемых именных форм старославянского глагола (инфинитив, супин).
  - Перечислите классы причастий старославянского языка, опишите особенности их формообразования и синтаксического функционирования.
4. По разделу «Специфические черты старославянского синтаксиса».
- Укажите особенности согласования между подлежащим и сказуемым в старославянском языке, подыщите аналогии в современном русском литературном и диалектном языке.
  - Охарактеризуйте конструкции с двойными падежами (именительным, винительным, родительным, дательным), указывая синтаксические условия их употребления и способы перевода на современный русский язык.
  - Рассмотрите случаи беспредложного управления в старославянском языке, позднее замененные предложными конструкциями, сделайте вывод о направлении типологических изменений.
  - Проследите историю формирования двойного отрицания в славянских языках на материале старославянских текстов.
  - Назовите обязательные и факультативные строевые элементы оборота «дательный самостоятельный», охарактеризуйте репертуар его грамматических значений (основное и дополнительные), дайте алгоритм перевода на русский язык (с опорой на примеры).
  - Перечислите основные средства выражения сочинительной и подчинительной связи в старославянском сложном предложении; приведите примеры, свидетельствующие о развитой полисемии союзов в старославянском языке.
5. По разделу «Общая характеристика номинативного состава старославянского языка».
- Обозначьте проблемы изучения номинативного состава старославянского языка, связанные с недостатком текстового материала (лексические лакуны, гапаксы).
  - Назовите и проиллюстрируйте основные виды лексического варьирования в старославянском языке, отдельно отмечая те из них, появление которых обусловлено наличием двух школ славянской письменности (охридской, преславской) в посткирилловскую эпоху.
  - Охарактеризуйте лексику старославянского языка с точки зрения ее происхождения (исконная общеиндоевропейская, общеславянская, собственно старославянская; заимствованная из греческого, латинского, германских и тюркских языков в дописьменную и письменную эпохи).
  - Проиллюстрируйте явление полисемии в старославянском языке с опорой на контекстуальную реализацию многозначным лексем, рассмотрите случаи фразеологизации (синлексиализации) словосочетаний.
  - Назовите продуктивные и специфические словообразовательные модели старославянского языка, перечислите наиболее активные в словообразовательном отношении корни (основы).
  - Охарактеризуйте ключевые концепты картины мира средневекового человека, отраженные в номинативном составе старославянского языка.

#### 8.4. Примеры тестов.

##### Образец тест-билета (для тестирования по разделу 1)

1. Старославянский является
  - a) современным литургическим языком славян
  - b) языком древнейших славянских переводов Библии
  - c) источником всех славянских языков
  - d) церковным языком южных и западных славян
2. Влияние греческого языка на формирование старославянского наиболее заметно на \_\_\_\_\_ уровнях.
  - a) фонетическом и морфологическом
  - b) фонетическом и синтаксическом
  - c) лексическом и морфологическом
  - d) лексическом и синтаксическом
3. Старославянский язык существовал в период
  - a) с начала X до середины XI вв.
  - b) с середины IX до начала XI вв.

- c) с конца X до начала XII вв.  
d) с середины IX до конца XI вв.
4. Старославянский язык был создан Константином и Мефодием на основе славянского диалекта города  
a) Велеград  
b) Охрид  
c) Преслав  
d) Солунь
5. Основными методами изучения старославянского языка как учебной дисциплины являются  
a) описательный и трансформационный  
b) сопоставительный и сравнительно-исторический  
c) описательный и сравнительно-исторический  
d) сопоставительный и трансформационный
6. Недоумение историков вызывает отсутствие упоминаний о Константине и Мефодии в \_\_\_\_\_ источниках.  
a) арабских  
b) византийских  
c) римских  
d) славянских
7. Центром славянской книжности в Македонии посткирилловской эпохи стал город  
a) Велеград  
b) Охрид  
c) Преслав  
d) Солунь
8. Термин «старославянизм» является видовым по отношению к родовому «\_\_\_\_\_».
9. В паре «\_\_\_\_\_» оба слова являются фонетическими старославянизмами.  
a) ладья, юг  
b) храм, ждать  
c) агнец, чаща  
d) перст, ель
10. В паре «\_\_\_\_\_» оба слова являются морфологическими старославянизмами.  
a) колючий, испить  
b) текущий, возжечь  
c) горящий, разбудить  
d) летучий, ниспадать
11. В паре «\_\_\_\_\_» наблюдается семантический тип дифференциации старославянизма и его исконно русского соответствия.  
a) брег – берег  
b) младой – молодой  
c) власть – волость  
d) глас – голос
12. В тексте «\_\_\_\_\_» фонетический старославянизм употреблен для создания античного колорита.  
a) Но бог помог – стал ропот ниже, и скоро силою вещей мы очутились в Париже, а русский царь главой царей  
b) Руслан подьемлет смутный взор и видит – прямо над главою – с подъятой, страшной булавою летает карла Черномор  
c) Мудрый после третьей чаши все венки с главы слагает и творит уж возлиянья благодатному Морфею  
d) Без милой вольности и славы склоняли долго мы главы под покровительством Варшавы, под самовластием Москвы
13. В число признаков уставного письма НЕ входит  
a) четкий геометрический рисунок букв  
b) раздельное написание букв  
c) полное отсутствие сокращений  
d) редкие выступления за строку

14. По мнению большинства современных исследователей, первой славянской азбукой была \_\_\_\_\_.
15. Диграфами в узком понимании термина в кириллическом письме являются буквенные сочетания
- бл, пл
  - жд, шт
  - кс, пс
  - зд, ст
16. Буквы \_\_\_\_\_ в составе русской кириллицы представляли собой лишние графемы-грецизмы.
- ѣ и ѝ
  - ѣ и ѡ
  - ѣ и ѥ
  - ѣ и ѧ
17. В паре «\_\_\_\_\_» оба слова записаны по-старославянски корректно.
- крѣпокъ, жати
  - крѣпъкъ, жати
  - крѣпъкъ, жати
  - крѣпокъ, жати
18. К функциям титла в старославянских текстах НЕ относилось
- указание на числовое значение букв
  - обозначение мягкости согласных
  - сокращение сакральных слов
  - сокращение частотных слов
19. Глаголица сохранялась в славянском богослужении вплоть до конца XVIII века у
- болгар
  - сербов
  - хорватов
  - чехов
20. Древнейшим восточнославянским датированным памятником старославянского языка является \_\_\_\_\_ евангелие.
- Ассеманиево
  - Зографское
  - Мариинское
  - Остромирово

Образец тест-билета  
(для тестирования по разделам 2–5)

1. Гласный А возник на месте праславянского долгого О без участия вокальности плавного в корне слова \_\_\_\_\_, о чем свидетельствуют сохранившиеся в старославянском и русском языках чередования в этимологически родственных образованиях.
- братъ
  - хладъ
  - тварь
  - масть
2. Правильность написания ѣ в корне слова \_\_\_\_\_ можно доказать с опорой на чередование гласного и сочетания с носовым сонантом.
- звѣрь
  - пѣснь
  - мѣсто
  - врѣмя
3. С опорой на наличие или отсутствие чередований гласных и сочетаний с носовыми сонантами можно утверждать, что в паре \_\_\_\_\_ одно из слов записано с ошибкой.

- a) тржсъ, въззати
- b) боудити, памать
- c) мжка, капла
- d) оучити, гарость

4. В слове \_\_\_\_\_ Б сформировалось из сочетания БВ.

- a) образити
- b) обрѣзати
- c) обрѣтати
- d) обратити

5. В слове \_\_\_\_\_ СТ является результатом перегруппировки согласных.

- a) льсть
- b) мьсть
- c) тьсть
- d) чьсть

6. В слове \_\_\_\_\_ восстанавливается корневой Б.

- a) канжти
- b) гънжти
- c) плѣма
- d) врѣма

7. Слоговой плавный отсутствует в слове

- b) сльза
- c) вльна
- d) жальтъ
- e) влькъ

8. Шипящий возник на месте свистящего в слове

- a) лъжа
- b) соуша
- c) доуша
- d) кожа

9. Свистящий является исконным в слове

- a) гразь
- b) кладазь
- c) къназь
- d) пеназь

10. Сложный согласный возник на месте сочетания в слове

- a) виждь
- b) гаждь
- c) пожде
- d) хоужде

11. В слове \_\_\_\_\_ 2 сильных редуцированных.

- a) дьньсь
- b) отъчьскъ
- c) правьдъныи
- d) съдравъ

12. В паре \_\_\_\_\_ оба слова относятся ко II именному склонению (древняя \*ѡ-основа).

- a) огонь, конь
- b) въпль, жгль
- c) звъбрь, мьггарь
- d) къназь, пѣназь

13. Форма родительного падежа единственного числа существительного содержится в тексте
- изидоша на сръѣтении зати и невѣстѣ
  - азъ посылаѣхъ въ ты ако агна посръдѣ вълькѣ
  - не повиннѣхъ къ смѣ отъ кръве праведника
  - иродъ вечерѣхъ творѣаше къназемъ своимъ
  - вждете ненавидими въсѣми ѡзъязыкы
14. В паре \_\_\_\_\_ обе глагольные формы являются аналитическими.
- аорист, плюсквамперфект
  - настоящее время, имперфект
  - сложное будущее II, перфект
  - простое будущее, сложное будущее I
15. Глагол в настоящем времени НЕ является вспомогательным в тексте
- вѣроуѣи въ ма • не иматъ вѣждадати съ никогда же
  - азъ ва имамъ мжчиги да никътоже вѣзможетъ помощи вама
  - снѣхъ чсѣкы не иматъ кде главы подъклонити
16. Сюжетодвигательными называют формы \_\_\_\_\_, поскольку они обозначают последовательно сменяющие друг друга события в прошлом.
- аориста
  - имперфекта
  - перфекта
  - плюсквамперфекта
17. В тексте \_\_\_\_\_ дважды употреблен аорист.
- въ слѣдѣ его идѣхъ народи мнози і се прокаженъ пристѣхъ кланѣаше съ ємоу
  - отиде на странѣ далече і тоу расточи імѣнѣе свое живѣхъ влѣдѣно
  - петръ же вѣнѣ сѣдѣаше на дворѣ і пристѣпи къ ємоу єдина равѣни
  - і иже прѣвѣе вѣлажааше по вѣзмжштении воды сѣдравѣхъ бѣвааше
18. Форма \_\_\_\_\_ является первым лицом единственного числа тематического сигматического аориста глагола **моци**.
- могоухъ
  - можега
  - маша
  - масте
  - можааухъ
19. Перфект употреблен в тексте
- ѣдѣшиихъ же бѣхъ хлѣбѣхъ патѣхъ тѣхъсашѣхъ мжжѣхъ
  - не плачите съ неѣстѣ оумрѣла дѣвица нѣхъ съпитѣхъ
  - и потѣкѣхъ съ хрѣминѣхъ тоі и паде и бѣхъ разорение єі велиє зѣло
  - паче сѣкрыѣхъ тайнокъ се єда вждетѣхъ сълѣгалѣхъ приходивѣхъ
20. Инфинитив употреблен на месте супина в тексте
- глаголюще тако къ грѣшнѣхъ мжжѣхъ вѣниде витати
  - і начѣнетѣхъ бити клеверѣтѣхъ своѣхъ ѣсти и пити съ пиѣницами
  - бѣвактѣхъ дрѣво ѣко прити птицамъ небесьскімъ
  - оудѣвѣе єстѣхъ вельвждѣхъ сквозѣхъ оуши игълинѣхъ прити
21. Действительное причастие прошедшего времени в форме именительного падежа единственного числа употреблено в тексте
- притекъ лѣвъ скочи на праведника
  - градѣхъ къ мѣнѣхъ не иматъ вѣзлѣкати
  - видѣхъ симона і андрѣа вѣметѣхъца мрѣжа въ море
  - изѣви всѣхъ отрокѣхъ сѣщахъ въ виѣлѣомѣхъ
  - вѣстрѣгаѣхъштехъ плѣвелѣхъ вѣстрѣгнетѣхъ і пышеницѣхъ
22. Согласование по смыслу между подлежащим и сказуемым наблюдается в тексте

- a) приде исоусъ і оученици его
- b) вѣ носифъ и матери его чюдашта са
- c) съвѣтъ сътвориша вси архіереи на ісоуса
- d) кѣто естъ матери моѣ і кѣто сжтъ братриѣ моѣ

23. Именительный предикативный употреблен в тексте

- a) моижъ та имѣи ма отърочѣна
- b) блаженъи григоріи црѣноризѣцъ вѣ
- c) обрѣте и съдравъ

24.оборот «дательный самостоятельный» имеет временное значение в тексте

- a) и възвративъши ми са и иджшти въ манастирь • омрькохъ на мѣстѣ семь
- b) толика же знаменна сътворишоу кмоу прѣдъ ними • не вѣроваахъ въ нь
- c) не имжштоу же емоу часо въздати • повелѣ господь его да продадатъ и

25. Преславским дублетом охридского бръникъ является

- a) жрьдь
- b) калъ
- c) островъ
- d) страна
- e) трѣва

26. Исконным соответствием древнегреческого заимствования **анкура** в памятниках старославянского языка является

- a) дрѣводѣла
- b) котѣка
- c) лицемѣръ
- d) одежда
- e) хоула

27. Слово **страда** имеет значение «трудиться, работать» в тексте

- a) видѣвъ ѡ стражджшѣа въ гробениі вѣ во вѣтрѣ противнѣ имъ
- b) на новъ мѣсѣць вѣситъ са и злѣ страдаетъ
- c) и мнѣ бждетъ страдати подроужна и вола свока

28. Устойчивое сочетание **мжчи слоуга** одним словом переводится как \_\_\_\_\_.

## 8.5. Перечень вопросов для промежуточной аттестации (к экзамену).

### Примерные вопросы к экзамену

1. Понятие старославянского языка, его происхождение, хронологические рамки, особенности функционирования.
2. Методы изучения старославянского языка. Праславянский язык как основной инструмент сравнительно-исторического изучения старославянского языка.
3. Роль старославянского языка в формировании современного русского литературного языка, старославянизмы.
4. История возникновения славянской письменности и формирования книжной культуры славян: жизнь и деятельность Константина и Мефодия и их учеников.
5. Кириллица и глаголица: графические особенности, алфавиты-прототипы и дискуссия о последовательности возникновения славянских азбук.
6. Происхождение гласных старославянского языка.
7. Система гласных фонем старославянского языка.
8. Закон идеального слога в славянских языках.
9. Судьба праславянских сочетаний гласных с утратившими слоговость плавными.
10. История переходных смягчений одиночных согласных перед \*j и групп согласных перед \*j и гласными переднего ряда.
11. История переходных смягчений заднеязычных в контакте с гласными переднего ряда.
12. Система согласных в старославянском языке.

13. Падение редуцированных в славянских языках.
14. Имя в старославянском языке, его основные грамматические признаки, распределение имен по типам склонения.
15. I и II именное склонение в старославянском языке (\*ā- и \*ǫ-основы).
16. Настоящее и будущее время старославянского глагола.
17. Система прошедших времен в старославянском языке.
18. Неспрягаемые глагольные формы в старославянском языке.
19. Специфические черты старославянского синтаксиса (особенности согласования подлежащего и сказуемого, конструкции с двойными падежами, оборот «дательный самостоятельный»).
20. Общая характеристика лексического состава старославянского языка (происхождение, синонимия и полисемия, словообразовательные особенности, сочетаемость и сверхсловные образования).

#### **8.6. Темы для написания курсовой работы.**

Курсовая работа по дисциплине не предусмотрена.

#### **8.7. Формы контроля самостоятельной работы.**

1. По разделу «Введение в изучение старославянского языка»: *проверка и оценивание конспектов, таблиц, терминологических словарей, письменных домашних заданий, текстов докладов и рефератов, электронных презентаций методических разработок (внеаудиторно), заслушивание и оценивание устных монологических ответов и выступлений в ходе дискуссии, докладов, рецензий и сообщений по материалам рефератов (на практическом занятии).*
2. По разделам «Историческая фонология старославянского языка», «Историческая морфология старославянского языка», «Специфические черты старославянского синтаксиса», «Общая характеристика номинативного состава старославянского языка»: *проверка и оценивание таблиц, алгоритмов (внеаудиторно), письменных домашних заданий (внеаудиторно либо на практическом занятии), заслушивание и оценивание устных монологических ответов (на практическом занятии).*

Рабочая программа учебной дисциплины составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование и учебным планом по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование профили Русский язык и Литература.

Рабочая программа учебной дисциплины составлена:  
кандидатом филологических наук,  
доцентом кафедры теории языка  
и методики обучения

русскому языку и литературе



И. В. Никиенко

Рабочая программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры теории языка и методики обучения русскому языку и литературе ИФФ,  
протокол №   1   от «29»   08   2014 г.

Зав. кафедрой  О.В. Орлова

ИФФ Рабочая программа учебной дисциплины одобрена учебно-методической комиссией

Протокол №   1   от « 29 »   08   2014г.

Председатель учебно-методической комиссии ИФФ



А.В. Курьянович